E F S P o N

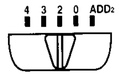
FR-2650DT
FR-2650T

User's Guide
Mode d'emploi
Guía del usuario
Guia do Usuário
Pedoman Pemakaian

RCA501535-001V01

CASIO

Important!
All input and calculations are rounded for addition and subtraction. For multiplication and division, the calculation is performed with values as input, and the result is rounded.



Decimal Place Selector

4, 3, 2, 0: Number of decimal places
ADD$_2$: See "5. ADD Mode Calculations".

Français

INDEX

1. Précautions importantes 2
2. A propos des sélecteurs 2
■ Chargement du rouleau de papier 7
■ Remplacement du rouleau encreur (IR-40T) 8
3. Addition et soustraction 9
4. Multiplication et division 10
5. Calculs dans le mode ADD 12
6. Mémoire indépendante 13
7. Pourcentages 14
8. Calcul de taxes 16
9. Corriger les données saisies 18
10. Impression des numéros de référence 18
11. Erreurs 19
12. Fiche technique 20

1. Précautions importantes

- N'essayez jamais de démonter la calculatrice.
- Pour nettoyer la calculatrice, essuyez-la avec un chiffon doux.
- Eteignez la calculatrice après utilisation. Il est préférable de débrancher le cordon de la prise secteur si vous envisagez de ne pas utiliser la calculatrice pendant longtemps.
- Toutes les valeurs et tous les réglages de la calculatrice sont effacés lorsque la calculatrice est débranchée de la prise secteur. Veillez à garder des copies manuscrites de ces valeurs et réglages.
- Les exemples d'impressions dans ce manuel proviennent de la FR-2650T. Sur la FR-2650DT, les impressions peuvent être légèrement différentes.
- CASIO et ses fournisseurs n'assument aucune responsabilité envers l'utilisateur ou des tiers pour les dommages éventuels, y compris les dépenses et les pertes de gains, de profits ou d'économies, ou tout autre inconvénient pouvant résulter de l'utilisation de cette calculatrice.

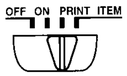
A propos du tampon d'entrée

Le tampon d'entrée de la calculatrice peut contenir jusqu'à 12 opérations de touches (entrées de nombres et commandes). Vous pouvez donc continuer de saisir des données même si une autre opération est en train d'être traitée.

Bouton RESET

- Le bouton RESET sert à supprimer tout le contenu de la mémoire indépendante, les taux de taxation fixés, etc. Conservez toujours des copies des réglages et des données numériques que vous jugez importants pour vous protéger contre une perte éventuelle.
- Appuyez sur le bouton RESET au dos de la calculatrice lorsque celle-ci fonctionne mal pour rétablir un fonctionnement normal. Si la calculatrice ne fonctionne toujours pas normalement après une pression de ce bouton, adressez-vous à votre détaillant ou au revendeur le plus proche.

2. A propos des sélecteurs



Sélecteur de fonction

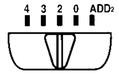
OFF : Met hors tension.
ON : La machine est sous tension, mais l'impression est désactivée sauf pour l'impression du numéro de référence avec la touche [%]. Les calculs apparaissent sur l'écran sans être imprimés.
PRINT : Met sous tension et active l'impression. Les calculs sont également affichés sur l'écran.

ITEM : Met sous tension et active l'impression. Le nombre total d'articles additionnés et soustraits est imprimé avec le résultat lorsque vous appuyez sur [%] et sur [%].
Appuyez deux fois de suite sur la touche [%] pour imprimer le nombre d'articles (nombre d'opérations de la touche [%]) additionnés à la mémoire de total général.

Sélecteur de mode décimal

F : Point décimal flottant
CUT : Tronque les résultats au nombre de décimales spécifié par le positionnement du sélecteur de décimales.
5/4 : Tronque (0, 1, 2, 3, 4) ou arrondit par excès (5, 6, 7, 8, 9) au nombre de décimales spécifié par le positionnement du sélecteur de décimales.

Important !
Toutes les entrées et tous les calculs sont arrondis pour les additions et les soustractions. Pour les multiplications et les divisions, les calculs sont réalisés avec les valeurs saisies et le résultat est arrondi.



Sélecteur du nombre de décimales

4, 3, 2, 0 : Nombre de décimales
ADD$_2$: Voir « 5. Calculs dans le mode ADD ».

Español

INDICE

1. Precauciones importantes 3
2. Acerca de los selectores 4
■ Colocación del rollo de papel 7
■ Cambiando el rodillo entintado (IR-40T) 8
3. Suma y resta 9
4. Multiplicación y división 10
5. Cálculos en el modo ADD 12
6. Memoria independiente 13
7. Porcentajes 14
8. Cálculos de impuesto 16
9. Realizando correcciones en el ingreso 18
10. Impresión de números de referencia 18
11. Errores 19
12. Especificaciones 20

1. Precauciones importantes

- No trate de desarmar la calculadora.
- Para limpiar la calculadora, limpie con un paño suave.
- Apague la calculadora después de usarla. Lo mejor es desenchufarla desde el tomacorriente de CA si tiene pensado no usar la calculadora durante un largo período de tiempo.
- Desenchufando el cable de alimentación desde el tomacorriente de CA ocasiona que todos los valores y ajustes de la calculadora se borren. Asegúrese de guardar copias escritas separadas de los valores y ajustes.
- Las impresiones de muestra mostradas en este manual fueron producidas con el modelo FR-2650T. Las impresiones producidas por el modelo FR-2650DT pueden verse ligeramente diferentes.
- En ningún caso CASIO ni sus suministradores serán responsables ante Ud. o cualquier otra persona por ningún daño, incluyendo cualesquier gasto incidental o consecuente, pérdidas de lucro, pérdidas de ahorros u otros daños que puedan ser ocasionados por el uso de esta calculadora.

Acerca de la memoria intermedia de entrada

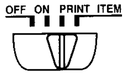
La memoria intermedia de ingreso de esta calculadora puede retener hasta 12 operaciones de tecla (mandos de función e ingresos numéricos), de modo que puede continuar el ingreso de tecla aun mientras se está procesando otra operación.

Botón RESET

- Presionando el botón RESET borra los contenidos de la memoria independiente, ajustes de tasa de impuesto, etc. Asegúrese de guardar registros separados de todos los datos numéricos y ajustes importantes para evitar pérdidas accidentales.

• Presione el botón RESET en la parte trasera de la calculadora para restaurar la operación normal, siempre que la calculadora no opere correctamente. Si presionando el botón RESET no restaura la operación normal, comuníquese con su vendedor original o el concesionario más cercano.

2. Acerca de los selectores



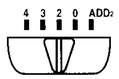
Selector de función

OFF: Desactiva la alimentación.
ON: La alimentación está activada, pero la impresión está desactivada excepto para la impresión de un número de referencia cuando se presiona [%]. Los cálculos aparecen sobre la presentación sin imprimirse.
PRINT: Activa la alimentación y activa la impresión. Los cálculos también aparecen sobre la presentación.
ITEM: Activa la alimentación y activa la impresión. El número total de ítemes de suma y resta se imprime con el resultado al presionarse [%] y [%].
Presionando dos veces continuamente la tecla [%] imprime el número total de ítemes (número de operaciones de la tecla [%]) sumado a la memoria de total general.

Selector de modo decimal

F: Decimal flotante
CUT: Recorta el valor al número de lugares decimales especificados por el ajuste del selector de lugar decimal.
5/4: Recorta (0, 1, 2, 3, 4) o redondea por exceso (5, 6, 7, 8, 9) al número de lugares decimales especificado por el ajuste del selector de lugar decimal.

¡Importante!
Todos los ingresos y cálculos se redondean para la suma y resta. Para la multiplicación y división, el cálculo se realiza con los valores como ingreso, y el resultado es redondeado.



Selector de lugar decimal

4, 3, 2, 0: Número de lugares decimales
ADD$_2$: Vea "5. Cálculos en el modo ADD".

Português

SUMÁRIO

1. Precauções importantes 4
2. Sobre os seletores 5
■ Colocação do rolo de papel 7
■ Substituição do rolo de tinta (IR-40T) 8
3. Adições e subtrações 9
4. Multiplicações e divisões 10
5. Cálculos no modo ADD 12
6. Memória independente 13
7. Porcentagens 14
8. Cálculos de impostos 16
9. Correções nas introduções 18
10. Impressão de números de referência 18
11. Erros 19
12. Especificações 20

1. Precauções importantes

• Nunca tente desmontar a calculadora.
• Utilize um pano macio para limpar a calculadora.
• Desligue a calculadora após o uso. É melhor desconectar o adaptador da tomada de CA se você não planeja utilizar a calculadora durante um longo período de tempo.
• Desconectar o cabo de alimentação da tomada de CA faz que todos os valores e definições da calculadora sejam apagados. Certifique-se de manter cópias escritas separadas dos valores e definições.
• As impressões de amostra mostradas neste manual foram produzidas com a FR-2650T. As impressões produzidas pela FR-2650DT podem parecer um pouco diferentes.

• Em nenhuma circunstância a CASIO e seus fornecedores se responsabilizarão por danos incorridos por você ou qualquer outra pessoa, incluindo quaisquer despesas incidentais ou conseqüentes, perda de lucro, perda de poupança ou quaisquer outros danos decorrentes do uso desta calculadora.

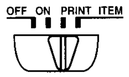
Sobre a memória intermediária de entrada

A memória intermediária desta calculadora pode reter até 12 operações de tecla (tanto entradas numéricas e comandos de função), e portanto, você pode continuar a introdução de tecla mesmo que outra operação esteja sendo processada.

Botão RESET

• Pressionar o botão RESET apaga o conteúdo da memória independente, definições da taxa de imposto, etc. Certifique-se de manter registros separados de todas as definições e dados numéricos importantes para proteger-se contra uma perda acidental.
• Pressione o botão RESET na parte posterior da calculadora para restaurar o funcionamento normal toda vez que a calculadora não funcionar corretamente. Se a pressão do botão RESET não restaurar o funcionamento normal, entre em contato com o revendedor original ou distribuidor mais próximo.

2. Sobre os seletores



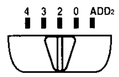
Seletor de função

OFF: Desliga a alimentação.
ON: A alimentação é ligada, mas a impressão é desativada exceto para a impressão de um número de referência quando [%] é pressionado. Os cálculos aparecem no mostrador sem serem impressos.
PRINT: Liga a alimentação e ativa a impressão. Os cálculos também aparecem no mostrador.
ITEM: Liga a alimentação e ativa a impressão. O número total dos itens de adição e subtração é impresso com o resultado quando as teclas [%] e [%] são pressionadas.
Pressionar a tecla [%] duas vezes continuamente imprime o número de itens (número de operações da tecla [%]) adicionado à memória do total geral.

Seletor de modo decimal

F: Decimal flutuante
CUT: Corta o número de casas decimais especificado pelo ajuste do seletor de casas decimais.
5/4: Corta (0, 1, 2, 3, 4) ou arredonda para cima (5, 6, 7, 8, 9) de acordo com o número de casas decimais especificado pelo ajuste do seletor de casas decimais.

Importante!
Todas as entradas e cálculos são arredondados para adição e subtração. Para multiplicação e divisão, o cálculo é realizado com os valores tal como introduzidos, e o resultado é arredondado.



Seletor de casas decimais

4, 3, 2, 0: Número de casas decimais
ADD$_2$: Consulte a secção "5. Cálculos no modo ADD".

Bahasa Indonesia

DAFTAR ISI

1. Tindakan-tindakan Pencegahan Penting 6
2. Tentang Pemilih-pemilih 6
■ Memasang Gulungan Kertas 7
■ Mengganti Penggulung Tinta (IR-40T) 8
3. Penambahan dan Pengurangan 9
4. Perkalian dan Pembagian 10
5. Penghitungan-penghitungan Mode ADD .. 12
6. Memori Bebas 13
7. Persentase 14
8. Penghitungan-penghitungan Pajak 16
9. Membuat Koreksi-koreksi pada Input 18
10. Pencetakan Nomer-nomer Referensi 18
11. Kesalahan-kesalahan 19
12. Spesifikasi-spesifikasi 21

1. Tindakan-tindakan Pencegahan Penting

- Jangan pernah mengambil bagian kalkulator.
- Untuk membersihkan kalkulator, sekalah dengan kain yang halus.
- Matikan kalkulator setelah menggunakan. Lebih baik untuk mencabut dari lubang kontak AC jika anda tidak berencana menggunakan kalkulator untuk waktu lama.
- Kabel daya yang tidak terpasang dari lubang kontak AC menyebabkan semua nilai dan penyetelan dari kalkulator terhapus. Pastikan anda menyimpan salinan-salinan tertulis terpisah dari nilai-nilai dan penyetelan-penyetelan tersebut.
- Contoh cetakan-cetakan yang ditunjukkan dalam manual ini dihasilkan dalam FR-2650T. Cetakan-cetakan yang dihasilkan oleh FR-2650DT nampak sedikit berbeda.
- CASIO dan para suplayer tidak bertanggung jawab pada anda dan orang lain untuk kerusakan-kerusakan, termasuk kecelakaan atau pengeluaran-pengeluaran sebagai akibatnya, kehilangan keuntungan, kehilangan simpanan-simpanan atau kerusakan-kerusakan lain yang timbul dari penggunaan kalkulator ini.

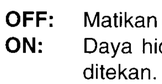
Tentang Penahan Input

Penahan input dari kalkulator ini dapat menahan sampai 12 kunci pengoperasian (antara nomer-nomer masuk dan perintah-perintah fungsi), sehingga anda dapat melanjutkan kunci masuk pada saat operasi yang lain sedang diproses.

Tombol RESET

- Penekanan tombol RESET menghapus isi-isi memori bebas, penyetelan-penyetelan tingkat pajak, dan lain-lain. Pastikan untuk membuat catatan-catatan terpisah dari semua penyetelan penting dan data angka untuk melindungi kehilangan yang tidak disengaja.
- Tekan tombol RESET pada bagian belakang kalkulator untuk mengembalikan operasi normal pada saat kalkulator tidak beroperasi dengan benar. Jika penekanan tombol RESET tidak mengembalikan operasi normal, hubungi penjual atau dealer sebenarnya.

2. Tentang Pemilih-pemilih



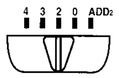
Pemilih Fungsi

OFF: Matikan daya.
ON: Daya hidup, tetapi pencetakan tidak diaktifkan kecuali untuk pencetakan dari nomer referensi pada saat [%#] ditekan. Penghitungan-penghitungan muncul pada display tanpa dicetak.
PRINT: Hidupkan daya dan aktifkan pencetakan. Penghitungan-penghitungan juga muncul pada display.
ITEM: Hidupkan daya dan aktifkan pencetakan. Jumlah total dari penambahan dan pengurangan barang-barang dicetak dengan hasil pada saat [%#] dan [%G#] ditekan.
Penekanan kunci [%G#] dua kali terus menerus mencetak jumlah dari barang-barang (jumlah dari pengoperasian-pengoperasian kunci [%G#]) yang ditambahkan ke memori total jendral.

Pemilih Mode Desimal

F: Desimal mengambang
CUT: Memotong nomer dari tempat-tempat desimal yang ditentukan oleh penyetelan Pemilih Tempat Desimal.
5/4: Memotong (0, 1, 2, 3, 4) atau membulatkan (5, 6, 7, 8, 9) ke nomer dari tempat-tempat desimal yang ditentukan penyetelan Pemilih Tempat Desimal.

Penting!
Semua input dan penghitungan dibulatkan untuk penambahan dan pengurangan. Untuk perkalian dan pembagian, penghitungan dilakukan dengan nilai-nilai sebagai input dan hasilnya dibulatkan.

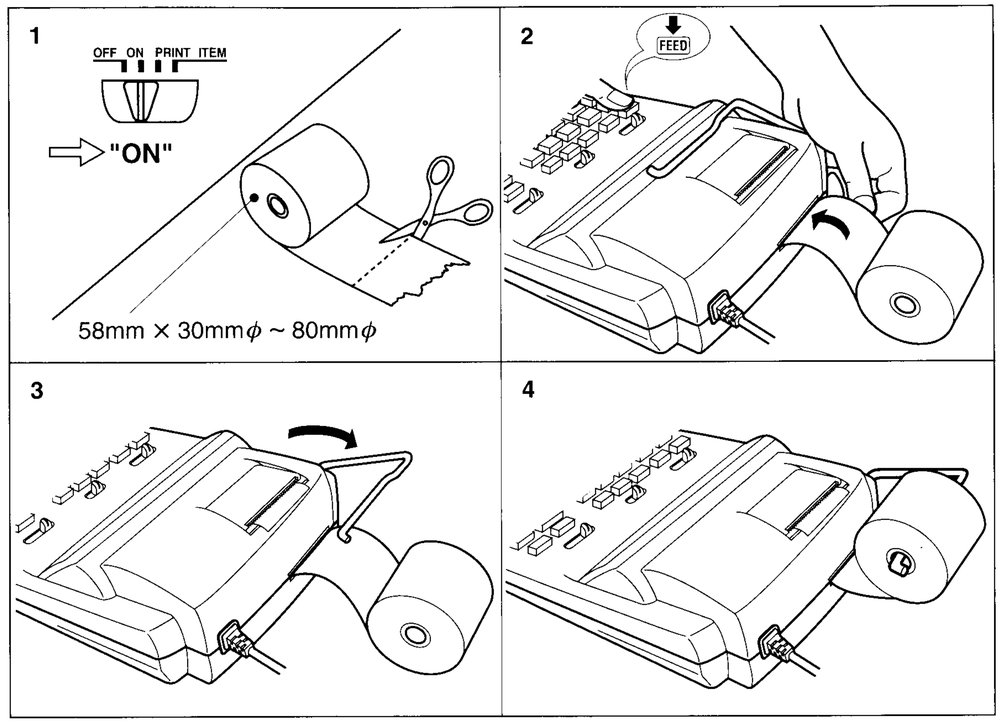


Pemilih Tempat Desimal

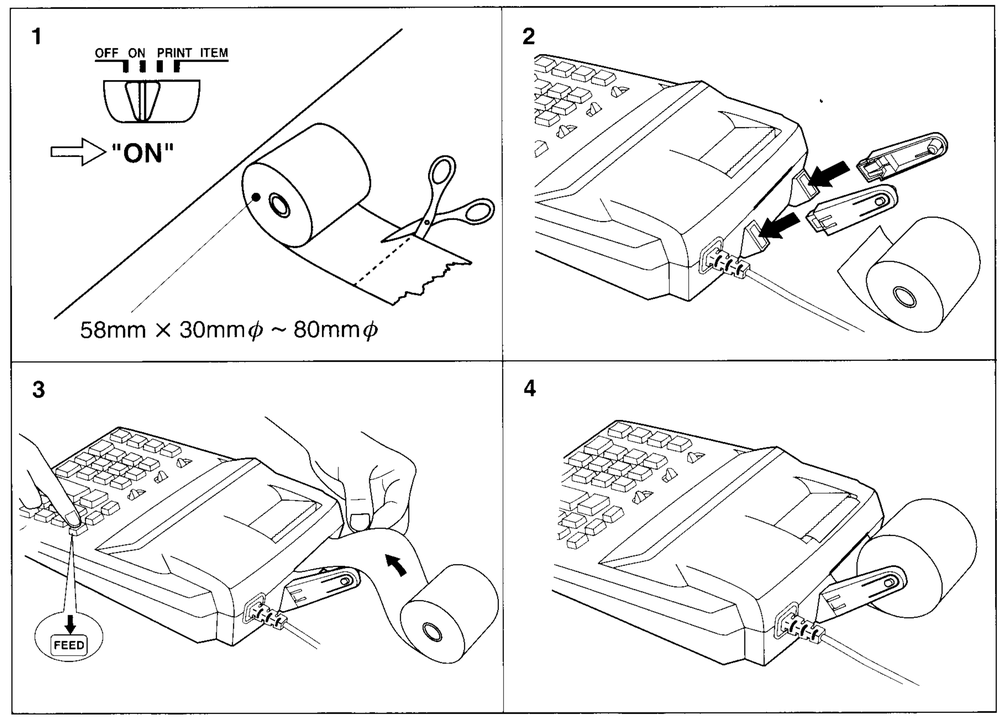
4, 3, 2, 0: Nomer dari tempat-tempat desimal
ADD_2: Lihat "5. Penghitungan-penghitungan Mode ADD".

■ Loading the Paper Roll
■ Chargement du rouleau de papier
■ Colocación del rollo de papel
■ Colocação do rolo de papel
■ Memasang Gulungan Kertas

FR-2650DT



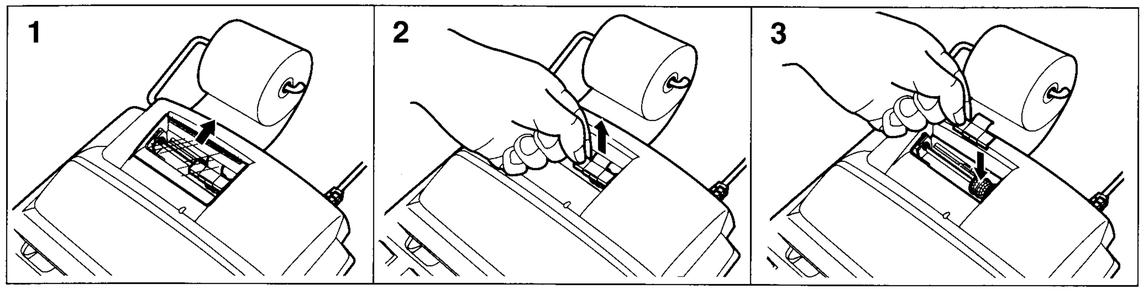
FR-2650T



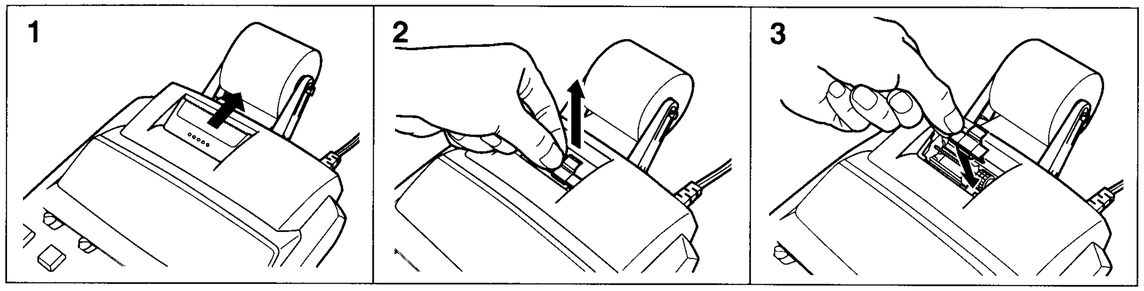
■ Replacing the Ink Roller (IR-40T)
■ Remplacement du rouleau encreur (IR-40T)
■ Cambiando el rodillo entintado (IR-40T)

■ Substituição do rolo de tinta (IR-40T)
■ Mengganti Penggulung Tinta (IR-40T)

FR-2650DT



FR-2650T



3. Addition and Subtraction
3. Addition et soustraction
3. Suma y resta
3. Adições e subtrações
3. Penambahan dan Pengurangan

Example	Operation	Printout	Display
Exemple	Opération	Impression	Affichage
Ejemplo	Operación	Impresión	Presentación
Exemplo	Operação	Impressão	Exibição
Contoh	Pengoperasion	Pencetakan	Display

Example	Operation	"F"	"PRINT"	"ITEM"	
		CA	0.	0.	0.
1000		10 00 ±	1,000. +	1,000. +	1'000.
1000		±	1,000. +	1,000. +	2'000.
3000		30 00 ±	3,000. +	3,000. +	5'000.
−2000		20 00 −	**2,000.** −	**2,000.** −	3'000.
3000 → 3000		%#	3,000. ◊	004	
6000				3,000. ◊	3'000.
9000 → 9000		60 00 ±	6,000. +		
		%#	9,000. *	6,000. +	9'000.
5000		50 00 ±	5,000. +	005	
2000		20 00 ±	2,000. +	9,000. *	9'000.
−4000		40 00 −	**4,000.** −	5,000. +	5'000.
3000 → 3000		%#	3,000. ◊	2,000. +	7'000.
7000				**4,000.** −	3'000.
10000 → 10000 / 19000		70 00 ±	7,000. +	003	
		%#	10,000. *	3,000. ◊	3'000.
		%#	19,000.	7,000. +	10'000.
			..... *	004	
				10,000. *	10'000.
				002	
				19,000.	19'000.
				..... *	

- **Addition and subtraction with repeats**
- **Addition et soustraction avec répétition**
- **Suma y resta con repeticiones**

- **Adição e subtração com repetições**
- **Penambahan dan pengurangan dengan pengulangan-pengulangan**

''ITEM'', ''F''

	CA	0.
300		
300	3 00 ±	300.
480	±	600.
250	480 ±	1'080.
400	250 ±	1'330.
400	4 00 ±	1'730.
400	±	2'130.
2530	±	2'530.
	%/GT	2'530.

4. Multiplication and Division
4. Multiplicações e divisões
4. Multiplication et division
4. Perkalian dan Pembagian

''PRINT'', ''F''

	CA	0.
(100 + 400) × 100 = 50000	1 00 ±	100.
	4 00 ±	500.
	×	500.
	1 00 ±	50'000.

''PRINT'', ''5/4'', ''0''

39600 ÷ 1600 = 24.75	396 00 ÷	39'600.
	16 00 ±	25.

To calculate totals and grand total of multiplication and division results

- Press ± to calculate the result and make it a positive value, or ⊖ to calculate the result and make it a negative value.

Pour calculer le total et le total général des résultats de multiplications et de divisions

- Appuyez sur ± pour calculer le résultat et en faire une valeur positive, ou sur ⊖ pour calculer le résultat et en faire une valeur négative.

Para calcular totales y el total general de los resultados de una multiplicación y división

- Presione ± para calcular el resultado y hacer que sea un valor positivo, o ⊖ para calcular el resultado y hacer que sea un valor negativo.

Para calcular os totais e o total geral dos resultados de uma multiplicação e divisão

- Pressione ± para calcular o resultado e fazê-lo um valor positivo, ou ⊖ para calcular o resultado e fazê-lo um valor negativo.

Untuk menghitung total-total dan total jendral dari hasil-hasil perkalian dan pembagian

- Tekan ± untuk menghitung hasil dan membuatnya bernilai positip, atau tekan ⊖ untuk menghitung hasil dan membuatnya bernilai negatip.

''PRINT'', ''F''

	CA	0.
100 × 20 = 2000	1 00 ×	100.
20 × 30 = 600	20 ±	2'000.
2600		
	20 ×	20.
	30 ±	600.
	%/GT	2'600.
50 × 40 = 2000	50 ×	50.
−) 10 × 15 = 150	40 ±	2'000.
1850		
	10 ×	10.
	15 ⊖	-150.
	%/GT	1'850.
4450	%/GT	4'450.

To use constants in multiplication and division

- Input a value and then press [×] or [÷] twice to register it as a constant. The "K" indicator is displayed to indicate that a constant is in effect.

Pour utiliser des constantes dans vos multiplications et vos divisions

- Saisissez une valeur et appuyez deux fois sur [×] ou [÷] pour l'enregistrer comme constante. L'indicateur « K » s'affiche pour indiquer qu'une constante est appliquée.

Para usar constantes en la multiplicación y división

- Ingrese un valor y luego presione dos veces [×] o [÷] para registrarlo como una constante. El indicador "K" se visualiza para indicar que una constante se encuentra en efecto.

Para usar constantes em uma multiplicação e divisão

- Introduza um valor e, em seguida, pressione [×] ou [÷] duas vezes para registrá-lo como uma constante. O indicador "K" é exibido para indicar que uma constante está em efeito.

Untuk menggunakan konstanta-konstanta dalam perkalian dan pembagian

- Masukkan nilai dan kemudian tekan [×] atau [÷] dua kali untuk medaftarkannya sebagai suatu konstanta. Indikator "K" muncul menandakan bahwa konstanta ada dalam penerapan.

"PRINT", "F"

36 × 28.35 = 1020.6	28 [.] 35 [×]	28.35 ×		28.35
25.4 × 28.35 = 720.09	[×]	28.35 ××	K	28.35
	36 [±]	36. =	K	1020.6
		1,020.6 +		
	25 [.] 4 [±]	25.4 =	K	720.09
		720.09 +		

5. ADD Mode Calculations

ADD Mode calculations always add two decimal places, except when the Decimal Mode Selector is at "F".

5. Calculs dans le mode ADD

Les calculs dans le mode ADD comprennent toujours deux décimales, sauf quand le sélecteur du mode décimal est positionné sur « F ».

5. Cálculos en el modo ADD

Los cálculos en el modo ADD siempre agregan dos lugares decimales, excepto cuando el selector de modo decimal se ajusta en "F".

5. Cálculos no modo ADD

Os cálculos no modo ADD sempre adicionam duas casas decimais, exceto quando o seletor de modo decimal estiver na posição "F".

5. Penghitungan-penghitungan Mode ADD

Penghitungan-penghitungan Mode ADD selalu menambah dua tempat desimal, kecuali pada saat Pemilih Mode Desimal ada pada "F".

"PRINT", "CUT", "ADD$_2$"

$ 23.25	[CA]	0.	0.
45.75	2325 [±]	23.25 +	23.25
− 12.50	4575 [±]	45.75 +	69.00
96.25	12 [.] 5 [−]	12.50 −	56.50
$ 152.75	9625 [±]	96.25 +	152.75
	[%]	152.75 *	152.75

6. Independent Memory
6. Mémoire indépendante
6. Memoria independiente

6. Memória independente
6. Memori Bebas

"PRINT", "F"

	[M*]	0. M*		0.
	[CA]	0.		0.
140	140 [±]	140. +		140.
250	250 [±]	250. +		390.
− 90	90 [−]	90. −		300.
300 ⟶ 300	[%]	300. *		300.
	[M+]	300. M+	M	300.
950	950 [±]	950. +	M	950.
750	750 [±]	750. +	M	1'700.
1700 ⟶ 1700	[%]	1,700. *	M	1'700.
	[M+]	1,700. M+	M	1'700.
550	550 [±]	550. +	M	550.
650	650 [±]	650. +	M	1'200.
1200 ⟶ 1200	[%]	1,200. ◊	M	1'200.
300	3 [00] [±]	300. +	M	1'500.
1500 ⟶ 1500	[%]	1,500. *	M	1'500.
3500	[M+]	1,500. M+	M	1'500.
	[M◊]	3,500. M◊	M	3'500.

7. Percentages
7. Pourcentages
7. Porcentajes

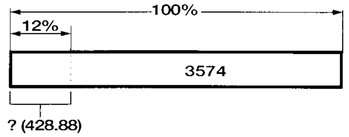
- To calculate regular percentages, add-ons, and discounts
- Pour calculer les pourcentages réguliers, les hausses et les remises
- Para calcular porcentajes regulares, recargos y descuentos

7. Porcentagens
7. Persentase

- Para calcular porcentagens regulares, acréscimos e descontos
- Untuk menghitung persentase-persentase reguler, penambahan-penambahan, dan diskon-diskon

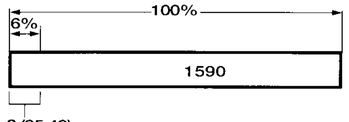
---

"PRINT", "5/4", "2"

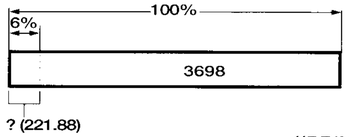


3574 [×]	3,574. ×	3'574.
12 [%]	12. %	428.88
	428.88 +	

"PRINT", "5/4", "2"

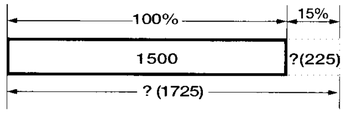


6 [×]	6. ×	6.
[×]	6. ××	6.
1590 [%]	1,590. %	95.40
	95.40 +	



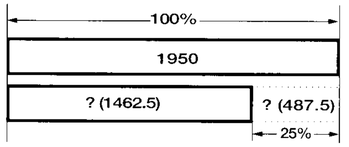
3698 [%]	3,698. %	221.88
	221.88 +	

"PRINT", "F"



15 [00] [×]	1,500. ×	1'500.
15 [%]	15. %	225.
	225. +	
[±]	1,725. +%	1'725.

"PRINT", "F"



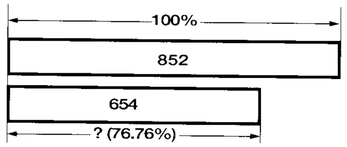
1950 [×]	1,950. ×	1'950.
25 [%]	25. %	487.5
	487.5 +	
[−]	1,462.5 −%	1'462.5

- To calculate ratios, increases, and decreases
- Pour calculer les ratios, les augmentations et les diminutions
- Para calcular relaciones, aumentos y disminuciones

- Para calcular proporções, aumentos e reduções
- Untuk menghitung rasio-rasio, peningkatan-peningkatan, dan penurunan-penurunan

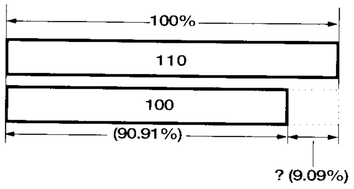
---

"PRINT", "5/4", "2"



654 [÷]	654. ÷	654.
852 [%]	852. %	76.76
	76.76 +	

"PRINT", "5/4", "2"



1 [00] [÷]	100. ÷	100.
110 [%]	110. %	90.91
	90.91 +	
[−]	−10.00	
	−9.09 −*	−9.09

- To calculate mark-ups and mark-downs
- Pour calculer les surmarquages et les démarquages
- Para calcular alzas y rebajas

- Para calcular remarcações para cima e para baixo
- Untuk menghitung kenaikan dan penurunan harga

"PRINT", "F"

Purchase Price / Prix d'achat / Precio de compra / Preço de compra / Harga Beli	$480
Profit / Bénéfice / Ganancia / Lucro / Keuntungan	40% ? ($320)
Selling Price / Prix de vente / Precio de venta / Preço de venda / Harga Jual	? ($800)

480 [×]	480. ×	480.
40 [MU MD]	40. %M	800.
	320. −%	
	800.	
[−]	320. −%	320.

"PRINT", "F"

Purchase Price / Prix d'achat / Precio de compra / Preço de compra / Harga Beli	$130
Loss / Perte / Pérdida / Perda / Kerugian	4% ? ($5)
Selling Price / Prix de vente / Precio de venta /Preço de venda / Harga Jual	? ($125)

130 [÷]	130. ÷	130.
4 [MU MD]	4. %M	125.
	5. −%	
	125.	
[−]	5. −%	5.

Note: A regular percentage or ratio calculation result is automatically stored in the total memory used for accumulation of totals.

Note: Le résultat d'un calcul de ratio ou de pourcentage régulier est automatiquement mémorisé dans la mémoire de total utilisée pour l'accumulation des totaux.

Nota: Un porcentaje regular o resultado de cálculo de relación, se almacena automáticamente en la memoria de total que se usa para la acumulación de totales.

Observação: O resultado de uma porcentagem regular ou de uma proporção é automaticamente armazenado na memória total usada para a acumulação dos totais.

Catatan: Persentase reguler atau hasil penghitungan rasio secara otomatis disimpan dalam memori total yang digunakan untuk total akumulasi.

8. Tax Calculations
8. Calcul de taxes
8. Cálculos de impuesto

- **Setting a Tax Rate**
- **Spécification d'un pourcentage de taxe**
- **Ajustando una tasa de impuesto**

8. Cálculos de impostos
8. Penghitungan-penghitungan Pajak

- **Definição de uma taxa de imposto**
- **Penyetelan Tingkat Pajak**

"PRINT"

Example: Tax rate = 5%
Exemple : Pourcentage de taxe = 5%
Ejemplo: Tasa de impuesto = 5%
Exemplo: Taxa de imposto = 5%
Contoh: Tingkat pajak = 5%

about 3 seconds / environ 3 secondes /alrededor de 3 segundos / cerca de 3 segundos / sekitar 3 detik

- If you make a mistake while inputting a rate, press C and then input the correct rate.
- You can check the currently set rate at any time by pressing CA and then TAX+.

- En cas d'erreur lors de la saisie d'un taux, appuyez sur C et saisissez le taux correct.
- A tout moment, vous pouvez vérifier le pourcentage, actuellement spécifié, en appuyant sur CA et sur TAX+.

- Si comete un error mientras ingresa una tasa, presione C y luego ingrese la tasa correcta.
- La tasa que se encuentra ajustada actualmente puede verificarse en cualquier momento, presionando CA y luego TAX+.

- Se você cometer um erro durante a introdução de uma taxa, pressione C e em seguida introduza a taxa correta.
- Você pode verificar a taxa definida atualmente a qualquer momento pressionando CA e em seguida TAX+.

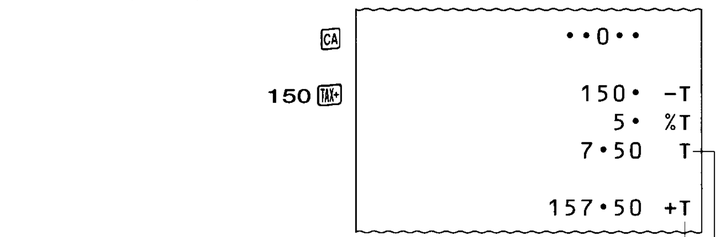
- Jika anda melakukan kesalahan pada saat memasukkan tingkat pajak, tekan C kemudian masukkan kembali tingkat yang sebenarnya.
- Anda dapat memeriksa tingkat yang disetel pada saat itu kapan saja dengan menekan CA kemudian TAX+.

- **Tax Calculation Examples (Tax Rate = 5%)**
- **Exemples de calculs de taxes (pourcentage de taxe = 5%)**
- **Ejemplos de cálculo de impuesto (Tasa de impuesto = 5%)**
- **Exemplos de cálculos de impostos (taxa de imposto = 5%)**
- **Contoh-contoh Penghitungan Pajak (Tingkat Pajak = 5%)**

1. **Original cost = $150**
   Calculate the price-plus-tax.
1. **Prix d'origine = 150 $**
   Calculer le prix toutes taxes comprises.
1. **Costo original = $150**
   Calcular el precio más impuesto.

1. **Custo original = $150**
   Calcule o preço mais imposto.
1. **Harga pokok = $150**
   Hitung harga-tambah-pajak.

"PRINT", "5/4", "2"



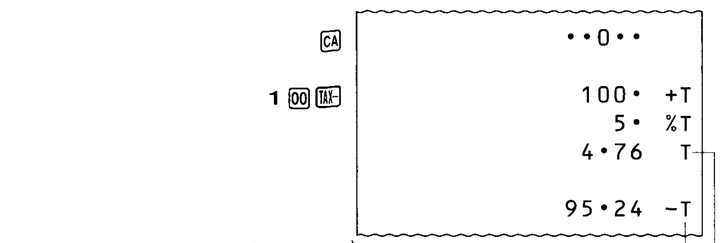
(Price-plus-tax) (Prix toutes taxes comprises) (Precio más impuesto) (Preço mais imposto) (Harga-tambah-pajak)

(Tax) (Taxe) (Impuesto) (Imposto) (Pajak)

2. **Price-plus-tax = $100**
   Calculate price-less-tax and tax amount.
2. **Prix taxe comprise = 100 $**
   Calculer le prix hors taxes et le montant de taxes.
2. **Precio más impuestos = $100**
   Calcular el precio menos impuestos y el monto del impuesto.

2. **Preço mais imposto = $100**
   Calcule o preço menos imposto e a quantia do imposto.
2. **Harga-tambah-pajak = $100**
   Hitung harga-kurang-pajak dan jumlah pajak.

"PRINT", "5/4", "2"



(Price-less-tax) (Prix hors taxe) (Precio menos impuestos) (Preço menos imposto) (Harga-kurang-pajak)

(Tax) (Taxe) (Impuesto) (Imposto) (Pajak)

9. Making Corrections in Input

CA Use this key to delete the entire operation. Press this key if you have already registered the incorrect value by pressing one of the calculation keys (such as ±, ×, etc.).

9. Corriger les données saisies

CA Utilisez cette touche pour effacer une opération complète. Appuyez sur cette touche si vous avez déjà enregistré la valeur incorrecte en appuyant sur une des touches de calcul (telle que ±, ×, etc.).

9. Realizando correcciones en el ingreso

CA Utilice esta tecla para borrar la operación entera. Presione esta tecla si el valor incorrecto ya ha sido registrado, presionando una de las teclas de cálculo (tal como ±, ×, etc.).

9. Correções nas introduções

CA Utilize esta tecla para apagar toda a operação. Pressione esta tecla se você já tiver registrado o valor incorreto pressionando uma das teclas de cálculo (tal como ±, ×, etc.).

9. Membuat Koreksi-koreksi pada Input

CA Menggunakan kunci ini untuk menghapus seluruh pengoperasian. Tekan kunci ini jika anda telah mendaftarkan nilai yang salah dengan menekan salah satu dari fungsi-fungsi penghitungan (seperti ±, ×, dan lain-lain).

''PRINT'', ''F''

123 × 456 × 78 = 4374864	123 ×	123.
	447	447.
~~447~~ → 456	C	0.
	456 ×	56088.
	789 ▶ (FR-2650DT)	789.
789 → 78	(789 C 78 (FR-2650T))	78.
	±	4374864.

10. Printing Reference Numbers
10. Impression des numéros de référence
10. Impresión de números de referencia
10. Impressão de números de referência
10. Pencetakan Nomer-nomer Referensi

''ON''

# 17-11-2004	17 · 11 · 2 00 4 %	17.112004
# 10022	1 00 22 %	10022.

11. Errors

The following conditions cause the error symbol "E" to appear on the display. Clear the error as indicated and continue. Independent memory contents are retained when an error is cleared.

- Whenever you input a value that is longer than 12 digits.
  In this case, the display shows the 11 most significant digits, with "E" at the least significant (rightmost) digit. Clear the "E" by pressing ▶ (FR-2650DT), press C to reenter the number again, or clear the entire calculation by pressing CA.
- Whenever the integer part of a result (whether intermediate or final) is longer than 12 digits.
  In this case, the display shows the 11 most significant digits of the result. The true decimal point of the result is 12 places to the right of the decimal position shown in this display. Clear the entire calculation by pressing CA.
- Whenever the integer part of a total being accumulated in memory is longer than 12 digits.
  Clear the entire calculation by pressing CA.

11. Erreurs

Le symbole d'erreur « E » apparaît sur l'affichage dans les cas suivants. Effacez l'erreur de la manière indiquée et continuez. Lorsqu'une erreur est effacée, le contenu de la mémoire indépendante est retenu.

- Chaque fois que vous entrez une valeur supérieure à 12 chiffres.
  Dans ce cas, les 11 chiffres les plus significatifs sont indiqués, avec « E » comme chiffre le moins significatif (à droite). Dégagez le « E » en appuyant sur ▶ (FR-2650DT), appuyez sur C pour saisir une nouvelle fois le nombre, ou effacez le calcul complet en appuyant sur CA.
- Chaque fois que la partie entière d'un résultat (intermédiaire ou final) est supérieure à 12 chiffres.
  Dans ce cas, l'écran affiche les 11 chiffres les plus significatifs du résultat. Le vrai point décimal du résultat se trouve 12 places à droite de la position décimale indiquée sur l'affichage. Appuyez sur CA pour effacer tout le calcul.
- Chaque fois que la partie entière d'un total en mémoire est supérieure à 12 chiffres.
  Appuyez sur CA pour effacer tout le calcul.

11. Errores

Las condiciones siguientes ocasionarán que el símbolo de error "E" aparezca sobre la presentación. Borre el error como se indica y continúe. Los contenidos de la memoria independiente quedan retenidos al borrarse el error.

- Siempre que ingresa un valor que tiene más de 12 dígitos.
  En este caso, la presentación muestra los 11 dígitos más significantes, con "E" en el dígito menos significante (más hacia la derecha). Borre la "E" presionando ▶ (FR-2650DT), presione C para volver a ingresar el número de nuevo, o borre el cálculo entero presionando CA.
- Siempre que la parte entera de un resultado (ya sea intermedio o final) tiene más de 12 dígitos.
  En este caso, la presentación muestra los 11 dígitos más significantes del resultado. El punto decimal real del resultado está 12 lugares a la derecha de la posición decimal mostrada en la presentación. Borre el cálculo entero presionando CA.
- Siempre que la parte entera de un total que se acumula en la memoria tiene más de 12 dígitos.
  Borre el cálculo entero presionando CA.

11. Erros

As seguintes condições fazem que o símbolo de erro "E" apareça no mostrador. Cancele o erro como indicado e continue. O conteúdo da memória independente é retido com o cancelamento do erro.

- Toda vez que você introduzir um valor mais longo que 12 dígitos.
  Neste caso, o mostrador exibe os 11 dígitos mais significativos, com "E" no dígito menos significativo (extrema direita). Limpe o "E" pressionando ▶ (FR-2650DT), pressione C para introduzir o número de novo, ou limpe o cálculo inteiro pressionando CA.
- Toda vez que a parte do número inteiro de um resultado (seja intermediário ou final) for mais longa que 12 dígitos.
  Neste caso, o mostrador exibe os 11 dígitos mais significativos do resultado. A vírgula decimal verdadeira do resultado é de 12 casas para a direita da posição decimal mostrada no mostrador. Apague todo o cálculo pressionando CA.
- Toda vez que a parte do número inteiro de um total sendo acumulado na memória for mais longa que 12 dígitos.
  Apague todo o cálculo pressionando CA.

11. Kesalahan-kesalahan

Kondisi-kondisi berikut menyebabkan simbol kesalahan "E" muncul pada display. Hapus kesalahan seperti yang ditandai dan lanjutkan. Isi-isi memori bebas tersimpan pada saat kesalahan dihapus.

- Kapanpun anda memasukkan nilai yang lebih panjang dari 12 digit.
  Pada kasus ini, display menampilkan 11 digit paling signifikan, dengan "E" pada digit signifikan terakhir (paling kanan). Hapus "E" dengan menekan ▶ (FR-2650DT), tekan C untuk memasukkan kembali nomer, atau hapus seluruh penghitungan dengan menekan CA.

• Kapanpun bagian bilangan bulat dari hasil (apakan antara atau terakhir) lebih panjang dari 12 digit.
Dalam kasus ini, display menampilkan 11 digit paling signifikan dari hasil. Titik desimal sebenarnya dari hasil adalah 12 tempat yang menempati ke kanan dari posisi desimal yang ditampilkan dalam display. Hapus seluruh penghitungan dengan menekan [CA].
• Kapanpun bagian bilangan bulat dari total yang diakumulasikan dalam memori lebih panjang dari 12 digit.
Hapus seluruh penghitungan dengan menekan [CA].

12. Specifications

Ambient temperature range: 0°C to 40°C (32°F to 104°F)
Power supply: Rated current and voltage are printed on the calculator.
Dimensions:
FR-2650DT: 71mmH × 213mmW × 295mmD ($2^{13}/_{16}$" H × $8^{3}/_{8}$" W × $11^{5}/_{8}$" D) roll holder not extended
FR-2650T: 70mmH × 206mmW × 335mmD ($2^{3}/_{4}$" H × $8^{1}/_{8}$" W × $13^{3}/_{16}$" D) including roll holders
Weight:
FR-2650DT: 1.3 kg (2.9 lbs)
FR-2650T: 1.1 kg (2.4 lbs)
Consumable supplies: Ink Roller (IR-40T)
Roll Paper

*** The AC outlet must be located near the calculator and must be easily accessible.**

12. Fiche technique

Plage de température de travail : 0°C à 40°C
Alimentation : La courant et la tension nominaux sont imprimés sur la calculatrice.
Dimensions :
FR-2650DT : 71 mm H × 213 mm P × 295 mm D, support de rouleau non tiré
FR-2650T : 70 mm H × 206 mm P × 335 mm D, y compris les supports de rouleau
Poids :
FR-2650DT : 1,3 kg
FR-2650T : 1,1 kg
Fournitures consommables : Rouleau encreur (IR-40T)
Rouleau de papier

*** La prise secteur doit se situer près de la calculatrice et être d'accès facile.**

12. Especificaciones

Gama de temperatura ambiente: 0°C a 40°C
Fuente de alimentación: La corriente y el voltaje nominal están impresos en la calculadora.
Dimensiones:
FR-2650DT: 71 mm (Al) × 213 mm (An) × 295 mm (Pr), portarrollos sin extender
FR-2650T: 70 mm (Al) × 206 mm (An) × 335 mm (Pr), incluyendo los portarrollos
Peso:
FR-2650DT: 1,3 kg
FR-2650T: 1,1 kg
Suministros consumibles: Rodillo entintado (IR-40T)
Rollo de papel

*** El tomacorriente de CA debe estar ubicado cerca de la calculadora y debe ser fácilmente accesible.**

12. Especificações

Faixa de temperatura ambiente: 0°C a 40°C
Fornecimento de energia: A corrente e a voltagem de regime estão impressas na calculadora.
Dimensões:
FR-2650DT: 71 mm (A) × 213 mm (L) × 295 mm (P), porta-rolo não estendido
FR-2650T: 70 mm (A) × 206 mm (L) × 335 mm (P), incluindo os porta-rolos
Peso:
FR-2650DT: 1,3 kg
FR-2650T: 1,1 kg
Artigos consumíveis: Rolo de tinta (IR-40T)
Rolo de papel

*** A tomada de CA deve estar localizada perto da calculadora e deve ser facilmente accesível.**

12. Spesifikasi-spesifikasi

Selang suhu ambien: 0°C sampai 40°C
Sumber Daya: Besarnya arus listrik dan voltase dicetak pada kalkulator.
Dimensi:
FR-2650DT: 71 mm (T) × 213 mm (L) × 295 mm (P), pemegang gulungan tidak dimasukkan.
FR-2650T: 70 mm (T) × 206 mm (L) × 335 mm (P), termasuk pemegang gulungan.
Berat:
FR-2650DT: 1,3 kg
FR-2650T: 1,1 kg
Suplay-suplay yang dibutuhkan: Penggulung Tinta (IR-40T)
Kertas Gulung

*** Lubang kontak AC harus terletak dekat kalkulator dan harus mudah dicapai.**